



## DER MITTELSTE FISCH DER WELT

**VERDENS MELLOMSTE FISK / THE WORLD'S MIDDLEST FISH**

Beim Wettangeln fängt Ingeborg einen erstaunlichen Fisch: Das Tier ist weder groß noch klein, total durchschnittlich. So perfekt mittelgroß ist der Fisch, dass alle aus dem Häuschen sind: Die Experten, die Zeitungen, das Radio und das Fernsehen. Ingeborg ist plötzlich ein Star, doch ihr Fisch beginnt langsam zu wachsen. Augenzwinkernder Film über schnellen Ruhm, der ebenso schnell vergeht.

*During a fishing competition, Ingeborg catches an amazing fish. Neither big nor small, just average. So perfectly mid-sized that everyone goes mad for it – the experts, the newspapers, the radio, and the television crews. Ingeborg suddenly becomes a star. Then the fish gradually begins to grow. A tongue-in-cheek film about the easy-come, easy-go nature of sudden fame.*

**Cathinka Tanberg**, geb. 1980, hat Animation an der Hochschule Volda und Visuelle Kommunikation an der Kunst- und Designhochschule Bergen studiert. Sie arbeitet für die Produktionsfirma Mikrofilm. „Der mittelste Fisch der Welt“ ist ihr Kurzfilmdebüt.

*Cathinka Tanberg, born in 1980, studied animation at Volda University College, and visual communications at the Bergen National Academy of the Arts. She works for the Mikrofilm production company. "The World's Middlest Fish" is her first short film.*

### Deutsche Premiere

So 5.11.  
09:30h  
FHZ

Norwegen 2017, 11 Min., dt. eingesprochen, empf. ab 5 J.

R: Cathinka Tanberg B: Per Schreiner D: Ane Dahl Torp, Astrid Synneve Lammetun, Jon Brungot P: Lise Rearmley, Tonje Skar Reiersen, Mikrofilm WS: SND Films F: NFI



## ODD IST EIN EI

**ODD ER ET EGG / ODD IS AN EGG**

Vorsicht! Jeder anfliegende Ball und jede Treppenstufe könnte Odd gefährlich werden. Wenn er aus dem Haus geht, dann nur gut geschützt und äußerst behutsam. Das macht es schwer, mit den anderen Kindern zu spielen. Bis Odd eines Tages Gunn begegnet: Sie saust so unbeschwert herum wie eine Biene. Verfilmung des Kinderbuchs von Lisa Aisato, das eingängige Bilder für verschiedene Temperamente findet.

*Careful! Every flying ball and every stair could be hazardous to Odd. He only leaves home well-protected, and very carefully. This makes it hard to play with other kids. Until one day Odd meets Gunn, who buzzes around carefree as a bee. An adaptation of the children's book by Lisa Aisato that finds images perfectly suited to the different temperaments.*

**Kristin Ulseth**, geb. 1968, studierte an der University of Westminster in London. Bei ihrer Arbeit in der nordischen Film- und Fernsehindustrie war sie an vielen Produktionen beteiligt. „Odd ist ein Ei“ ist ihr erster Animationsfilm als Regisseurin.

*Kristin Ulseth, born in 1968, studied at the University of Westminster in London. She has taken part in many productions in the Nordic film and television industries. "Odd is an Egg" is the first animated film she has directed.*

So 5.11.  
09:30h  
FHZ

Norwegen, PT 2016, 12 Min., dt. eingesprochen, empf. ab 4 J.

R: Kristin Ulseth B: Kristin Ulseth, Maria Avramova D: Oskar Fjeldstad-Bergheim (Odd), Lucy Smith Ulseth (Gunn) P: F. Fottland, K. Ulseth, Qvisten Animasjon WS: New Europe Film Sales F: NFI